

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Ujabb gyilkosság Temesvárott

Bosszúból agyonlőtte a menekült herceg-napszámost hűtlenül elhagyott kedvese akit elcsábított férjétől és a nyomorba döntött

A herceg apja nagy ur volt. Kormányzó volt a Kaukázusban. A herceg maga a temesvári városi fuvartelepen mint napszámos dolgozott. A kormányzó apának palotája, nagy vagyona és sok muzsikja volt. A napszámos fiúnak nem volt semmije, rongyos volt a ruhája, hatvan lei volt a napi keresete. Az öreg herceg damasztál terített asztalon finom porcellánból evett és arany evőeszközt használt. A fiatal herceg pedig boldog volt, hogy a gyárvárosi népkonyhára tellett neki. A neve Berezovszkij Vladimirovics Pál herceg volt. Már csak volt.

Berezovszkij Vladimirovics Pál herceg átlőtt mellet holtan fekszik a gyárvárosi temető hulla-

kamrájában.

Amíg eljutott a hullakamra gyalulatlan pricsére, addig sok minden ment keresztül.

Az orosz kommunista forradalom Tifliszben érte az öreg Berezovszkij herceget és családját. Onnan menekültek fejvesztetten. A menekülés kavardásában a nyolc esztendő kis herceg valahogyan elszakadt szüleitől és ismerősökkel, majd ismeretlen jó emberekkel futott tovább a vörös rém elől.

Apját, anyját, testvéreit soha többé nem látta. Azt hallotta, hogy a bolsevikik utólrették és agyonverték valamennyit.

Neki magának más menekülőkkel együtt sikerült elvergődni Romániába.

hallotta, hogy Temesvárott jó kereseti viszonyok vannak és elhatározta, hogy idejön. Ez tetszésére volt Achrintinov Ninának is, akitől időközben a férje elvált. Brailán tulsokan ismerték és nem akart az emberek szeme előtt maradni.

Elsőnek — a terepet tanulmányozni — a fiatal herceg jött Temesvárra. Az utiköltséget az asszony teremtette elő úgy, hogy különböző ruhaneműket adott el.

Berezovszkij Vladimirovics Pál herceg Temesvárott a Grossmann-féle bőrkereskedésben kapott munkát. Az asszony utána jött. Nemsokára azonban a herceg

azt mondta az asszonynak, maradjon csak Temesvárott, ő elmegy máshová szerencsét próbálni. Elment Nagyváradra, majd Aradra. Aradon megismerkedett Borzan Erzsébettel.

Ettől kezdve már két asszonya volt.

Egy darabig együtt élt Borzan Erzsébettel Aradon, majd Temesvárra jött vele, de erről nem értesítette Cioban Péternét. Ez várta, egyre várta a herceg viszatérését, de levelet sem kapott tőle. Egy nap azután megtudta, hogy a herceg a Posta-utcában lakik. Felkereste és nagy meglepetésére ott találta a másik nővel.

Az első hűtlenség után következik a második

Nagy jelenet következett, amely után a herceg másnapra találkat adott Cioban Péternének. Kibékültek és együtt elutaztak Lugosra. Lugoson munkát vállaltak és egy darabig békében éltek.

Egy napon azután az asszony hiába várta haza a herceget, az nem jött.

Egy darabig várt rá, elvesztette munkáját és aztán utolsó nélkülözhető holmijait is eladta, csak hogy Lugosról Temesvárra utazhasson.

Temesvárott a szegény asszony szolgálatba állott egy táblabíróhoz. Minden szabad idejét arra fordította, hogy az eltűnt herceg után kutasson.

Megtudta, hogy az ismét Temesvárott van és együtt él Borzan Erzsébettel, akivel különben két kisgyermek is van.

Megtudta azt is, hogy a herceg és Borzan Erzsébet a népkonyhára járnak ebédelni. Pontosan informálódott arról az időről is, hogy mikor szoktak ott lenni.

Végzetes találkozás a gyárvárosi népkonyhában

Tegnap délben tizenkét órakor Berezovszkij Pál herceg és Borzan Erzsébet ismét együtt ebédeltek. Az asszony ebéd közben, mint napok óta, most is sirdogált: idősebb gyermeke, egy alig két esztendő kisfiúcska a mult héten halt meg.

Ebéd után távozni készültek, amikor a népkonyhában egyszerre megjelent Cioban Péterné, született Achrintinov Nina.

Amikor szembenállott a herceggel, arra kérte, hogy néhány pillanatot szenteljen neki. A herceg a népkonyha éttermének legbelső szobájába vezette, ahol Mes-

ká n Nándor volt rendőrtiszt a népkonyha számadását végezte és Popovics Illés tisztviselő ugyanakkor a blokkokat ellenőrizte. A herceg udvariasan engedelmet kért, hogy ottan beszélgethessen. A herceg és a két nő leültek a sarokba és megindult a beszélgetés. Cioban Péterné előbb oroszul, majd oroszul beszélt, azután

belenyúlt abba a papírzacskóba, amelyet balkezében tartott és a következő pillanatban lövés dördült el.

A papírzacskóban revolver volt és azt az

Egymásra talál idegenben két hazátlan senki

Romániában városról-városra vetődött. Hol menekült oroszok segélyezték, hol pedig kéregetett. Mikor már nagyobacska lett, alkalmi munkákból tartotta fenn magát. Tíz évi romániai bolyongás után eljutott Brailába.

A sok nélkülözés, sanyaruság és nyomoruság annyira legyön-gítette, hogy kórházba került.

A lapok is megírták, hogy egy menekült orosz herceg fekszik a brailai kórházban.

A hírt elolvasta Cioban Péterné, született Achrintinov Nina is. Achrintinov Nina, aki akkor huszonhárom esztendő volt, maga is orosz menekült. Az apja Ukrajnában cukorgyári igazgató volt, a leányának kitűnő nevelést adott, iskoláztatta. A kommunisták elől ez a család is elmenekült.

Achrintinov gyárigazgató román területen megbetegedett és meghalt. A felesége bánatában utána sorvadt a sirba.

Achrintinov Anna magára maradt, később pedig megismerkedett Cioban Péter jó módú földbirtokossal, aki feleségül vette.

Amikor Cioban Péterné az újságban olvasta, hogy egy honfitársa, aki hozzá herceg is, a kórházban fekszik, befőttest és csemegéket küldött neki és értesítette: felgyógyulása után keresse fel, majd anyagi segítséget is juttat neki. Nemsokára a tizennyolc esztendő Berezovszkij Vladimirovics Pál herceg jelentkezett a huszonhárom éves Cioban Péternénél. Száz szónak is egy a vége: a honfitársi vonzalomból szerelem lett.

Az asszony elhagyja férjét és szerelmesével Temesvárra jön

A csinos asszonyka szerelmese kedvéért elhagyta férjét. Egy ideig jól élték, amíg az asszony pénzéből és ékszereiből tellett.

Azután pedig mindketten kénytelenek

voltak ráfanyalodni a munkára. A herceg ezt már különben is megszokta. Az asszony pedig szivesen vállalta a fizikai munkát szerelmese kedvéért.

Berezovszkij herceg akkoriban meg-

asszony elsütötte anélkül, hogy onnan kivette volna.

A golyó a herceget a szive fölött érte és keresztülhalotva rajta befuródott a falba.

A herceg akkor felugrott, ugyanakkor az asszony másodszer lőtt, ez a golyó is keresztülfutott a testén, átfurta Meskának a falon függő kabátját és a falba hatolt. A harmadik golyó a herceget a bal karján érte.

A lövések zajára Montia Ágost te-

lekbíró, a népkonyha vezetője, aki éppen a szomszédos helyiségben tartózkodott, előfutott és lefogta Cioban Péternét.

Berezovszkij Vladimirovics Pál herceg közben kitámolygott a népkonyhából. Két ajtófélfán és több széken ott maradt kezének — melyet vérző sebére tapasztott — véres nyoma, amint előre-törekedett.

Kijutott a népkonyhából, de az utcán összeesett és nemsokára meghalt.

Jött Stefanovics Milivoj dr. és a beállott halált konstata. Jött Alexi Virgil rendőrkomiszárus és Cioban Péternét letartóztatta. Jött Nikolaus György ügyész és a helyszínén kihallgatta a gyilkos asszonyt és az összes tanukat. Cioban Péterné egyre ismételte:

— Nem tettem másként. Meg kellett tennem. Tönkretette az életemet. Megfizettem neki érte...

„Tudom, hogy mi vár reám, de meg kellett tennem, mert tönkretett és megrontotta az életemet”

Megfelelt arra is: honnan szerezte a revolvért, azt az orosz katonatiszti revolvért, amellyel a gyilkosságot végrehajtotta? A revolver kenyéradójáé. A fegyvert már egy hét előtt találta meg gazdájának éjjeli szekrényében és megelente a hozzávaló töltényeket is.

Már akkor elhatározta, hogy ezzel a revolverral végez Berezovszkij Vladimirovics Pál herceggel.

Télikabátja nincsen, ridikülje sincsen. Hová rejtsa a revolvért, amikor a bosz-

szu ösvényére indul? Egy papirzacskót szedett elő. Abba tett különféle holmit és azok közé rejtette el a hat golyóra töltött hét miliméteres kaliberű pisztolyt. Aztán elment a népkonyhára és végrehajtotta a leszámolást.

Délután a gyárvárosi rendőrségen Luputi komiszárus hosszú jegyzőkönyvet ír. Előtte ül egy zöldkabátos vézna nő: Borzan Erzsébet. Elmondja mindazt, amit a hercegről és Cioban Péternéről tud. Sir.

A múlt héten meghalt a gyer-

meke, most pedig a gyermek apja.

A gyárvárosi rendőrség egy másik szobájában ott ül a feketeruhás Cioban Péterné. Most is szép asszony, a szenvedésben is. Nyugodtan válaszol kérdéseinkre. Elmondja kálváriáját. Ezzel végzi:

— Tudom, mi vár reám. Mégis meg kellett tennem. Tönkretett. Megrontotta az életemet...

k. e.

A királyi trónbeszéd megszövegezése tegnap délután ment végbe az uralkodó elnökletével megtartott minisztertanácson

Holnap nyílik meg a parlament új ülészaka, amelynek keretében bemutatkozik a liberális kormány. Bukarest külső képen is látni, hogy újra megindul a politikai szezon, a minisztériumokban, a vendéglőkben és az utóbbi években divatba jött kávéházakban mindenütt találkoznak az emberek az új honatyákkal.

A pártvezérek is megérkeztek már a fővárosba és a pártldukokban igen élénk élet uralkodik.

A találgatásoknak elejét vette a kormány az ellenzékkel folytatott előzetes tárgyalásokkal úgy, hogy különösebb izgalmakra nincsen kilátás. Valószínűleg csak elvi jelentőségű nyilatkozatok hangzanak majd el az egyes ellenzéki pártok részéről, amelyekben panaszt emelnek a választások miatt. A nemzeti parasztpártban még mindig nem állott helyre a béke, mert Vaida és Maniu, bár a nyilvánosság előtt barátságosan érintkeznek egymással, politikáról egy szót sem beszélnek egymás között.

A békülésre nincs is kilátás, mert az utóbbi napokban Maniuék Romania Noua című lapja ismét heves támadásokat intézett Vaida ellen.

Boilák nem felejtik el, hogy Vaida volt az, aki a pártból kizárta őket.

A parlament megnyitása a királyi trónbeszédével történik, amelyet tegnap szövegezték meg végleges formájában. Ez a királyi elnöklete alatt tegnap minisztertanácson történt. A tanácskozás délután a királyi palotában folyt le az uralkodó elnöklete alatt és azon a még mindig gyengélkedő Titulescu kivételével a kormány összes tagjai résztvettek.

A minisztertanács foglalkozott a parlament megnyitásával és a trónbeszéd.

Politikai körökben sokat beszélnek a kormány átszervezéséről. Az a hír terjedt el, hogy négy-öt tárca gazdát cserél és az új miniszterek a fiatalok közül kerülnek ki.

Ebből egyelőre mindössze anynyi valósult meg, hogy Tatarescu előterjesztésére a király tegnap Sasut nevezte ki kereskedelmi és iparügyi miniszterré.

Sassu még Bratianu Jonel miniszterelnöksége idején betöltötte ezt a tarcát. A kormány tulajdonképpen átalakítása beavatottak szerint márciusra marad.

A kormány egyelőre a különböző törvényjavaslatok végleges megszövegezésével van elfoglalva. Ezek között a leg-

sürgősebb a közigazgatás reformjára vonatkozó javaslat, melyet az ülések egyik lelegején szavaznak meg. Amennyiben ez elé akadályok tornyosulnának, úgy egy szakaszos törvénnyel az összes választott tanácsokat, ahol még nem helyettesítették ideiglenes bizottságokkal, feloszlatták és kiírják az új közigazgatási választásokat.

Hir szerint a kormánynak az a terve, hogy ezeket a választásokat még husvét előtt március huszonötödikén rendezze meg az egész országban.

Vannak olyan vélemények is, melyek szerint ezek a választások későbbi időpontban lesznek, mert ilyen rövid idő alatt a pártok nem tudnak felkészülni a választásokra. Ez a kérdés még ebben a hónapban szintén eldő.

A romboló tömeg meg akarta lincselni a kalandor Staviszky jogtanácsosát

A Staviszky-üggyel kapcsolatosan Bayonneban a vizsgálóbíró tegnap kihallgatta Bonnauret képviselőt. Bonnauret beismerte, hogy Staviszkytól negyvenezer frank tiszteletdíjat kapott, ezenkívül Staviszky a szabószámát is kifizette. Tiltakozott azonban az ellen, mintha Staviszkyval üzleti összeköttetésben lett volna, vagy mintha üzelméről tudomással bírt volna. Közte és Staviszky között nem volt más viszony, mint az, ami ügyvéd és ügyfél között lenni szokott.

Bonnauret kihallgatása alatt nagy néptömeg gyülekezett össze az igazságügyi palota előtt és tüntetett Bonnauret ellen. Bonna-

ret éppen ezért egy mellékajton keresztül akart eltávozni, azonban észrevették és fenyegetőleg léptek fel ellene. Az izgatott tömeg meg akarta lincselni és ettől csak a rendőrség mentette meg. Sikerült Bonnauret autóba ültetni, amely gyorsan Biarritzba száguldott. A tömeg dühe ezzel nem csillapodott, hanem most már nagy tüntetésben robbant ki. Végigvonultak az utcákon, bezúztak számos kirakatot és rengeteg ablakot. A rendőrség összecsapott a tüntetőkkel és mindkét részről többen megsebesültek. Tizenöt letartóztatás történt.

Nizzában a községi takarékpénztár óriási veszteséggel tönkrement. Kiderült, a bukás

CAPITOLBAN

Január 31-től kezdve a nagy siker:

A boldogság

dala

Elsőrangú zenés vigjáték

A főszerepekben:

Herbert Ernst Groh

a nagy tenorista és

Ery Bos / Paul Kemp

Rendezte: KARL BOESE

Zene: W. ENGELBERG

Urbsifilm

Kiegészítésül:

Hiradó és Silly Symphonio,
színes film

Előadások: 5—7—9 órákor.
Vasárnap: 3—5—7—9 órákor.

oka az, hogy a takarékpénztár üzleti összeköttetésben állott Staviszkyval, akitől több millió értékű hamisított részvényt vett át és ez okozta a bukást. Amikor az érdekeltek bejelentése a bukásról értesültek, több mint kétezer főnyi tömeg verődött össze az utcán és tüntetve vonult végig a városban. A tüntetők ellen kivonult a rendőrség, azonban képtelen volt azokat szétszlatni. A tüntetők felfordították az ujságbódékat, utcai padokat dobáltak egymásra, fákat téptek ki és barrikádokat emeltek. A rendőrség végül is erőszakkal kapott és gummibotokkal sikerült a tüntetőket, akik közül számosat letartóztattak, szétszlatni. Ugy a tüntetők, mint a rendőrök közül sokan megsebesültek.

Kilenc nap alatt jött egy levél Newyorkból Temesvárra

Panaszkodunk és gyakran joggal a postára. Előfordult már, hogy feladunk egy levelet, amely Temesvárról Temesvárra szól és napok telnek el, míg megérkezik. Vidékről jövő leveleknek néha egy hét is kell vagy annál több. Szerencse tehát, hogy nem a mi postánk bonyolítja le a forgalmat Newyork és Temesvár között. A két város között van az Atlanti pocsolya és egy csomó szárazföld. Az ut jó pár ezer kilométer. Ha ezt a távolságot az itteni postajáráthoz viszonyítjuk, akkor könnyen kiszámíthatjuk, hogy a mi postánknak hónapokra volna szüksége, amíg egy levelet Newyorkból Temesvárra hoz. Azonban minthogy ezt a munkát az amerikai posta végzi, egy levélnek nem hónapokra, hanem mindössze kilenc napra volt szüksége erre a nagy utra. Egy newyorki cég január 20-án levelet adott fel az Eszknémet Lloyd hajózási társaság temesvári vezetőségének és a levél január 29-én már Temesvárról volt. Ezt a tényt a levélborítékon levő bélyegzők igazolják. Olyan rekord ez, amelyre még az amerikai posta is büszke lehet.

Febr. **3. MAGYAR BÁL** a Ferdinand-szálló összes termeiben

A német birodalmi gyűlés diszülése

Hitler egy éves uralma

napján törvényt hoztak, amely megszünteti a német tartományok jogait és teljesen új alkotmányt ad Németországnak

Tegnap volt egy esztendeje annak, hogy Hitler Adolf német birodalmi kancellár megbízást kapott a kormányalakításra. Ez alkalommal Berlinben és Németország valamennyi városában nagy ünnepélyek voltak. Az összes épületeken horogkeresztes zászlók lengtek. A lapok ünnepi vezércikkeket közöltek.

Az évforduló alkalmából Göring propagandaminiszter nyílt levelet közölt az újságokban. Beszámolt a nemzeti szocialista kormány egy évi működésének eredményeiről és további terveiről. Ezzel kapcsolatosan megírja, hogy még mindig igen sok monarchikus szervezet működik Németország területén.

Felszólítja Fritsch birodalmi belügyminisztert, hogy ezeket a monarchikus szervezeteket haladéktalanul oszlassa fel, mivel ezek nemcsak a nemzeti szocialista kormányzat, hanem a birodalom mai államrendje ellen is harcolnak és főtörkévések az, hogy mindkettőt minél előbb megdöntsék.

A nemzeti szocialista kormányzati rendszer egy éves évfordulója alkalmával a birodalmi gyűlés kedden délután a Kroll-operának ülésteremébe átalakított nézőterén ülést tartott. A birodalmi gyűlés ülése iránt óriási érdeklődés nyilvánult meg. A karzatok az ülésteremben csúfolásig megteltek diplomatákkal, politikusokkal és előkelőségekkel. A képviselők teljes számban jelentek meg. Érdekes volt, hogy a legtöbben polgári ruhában és nem nemzeti szocialista uniformisban jöttek el az ülésre.

A kormány tagjai közül valamivel háromnegyedégy előtt elsőnek lépett a terembe Göring propagandaminiszter. Kevéssel utána Hess kíséretében érkezett meg Hitler kancellár. Amikor a terembe lépett, óriási lelkesedéssel fogadták.

A képviselők valamennyien felugráltak helyeikről, karjukat magasra lendítették és percekön keresztül hangzott a Heil Hitler!

Azután sorra bevonultak a kormány többi tagjai.

Göring, aki egyben a birodalmi gyűlés elnöke, elfoglalta az emelvényen az elnöki széket és megnyitotta az ülést. Beszédében ezeket mondotta:

— Vezérem! Bajtársak! Amikor a múlt évi választások után a birodalmi gyűlés megalakult, kijelentettem, hogy első alapvető munkájára akkor fogom megint összehívni, amikor elkövetkezik a kormány munkásságának első éves fordulója. Ez a nap ma van. Ma van január harmincadika. Ez a nap jelenti nekünk azt, hogy múlt évi január harmincadika fordulópont volt, döntő nap volt Németország életében.

Világtörténelmi jelentősége volt annak a napnak, amikor az éhség, a nyomorúság, a szenvedések kalváriájából a nemzeti szocialista kormány kiemelte a német nemzetet.

Erős vezérünknek köszönhetjük ezt, akinek a nép mindenkor hálás lesz. A jövő fogja megmutatni, hogy milyen nagy munkát végzett vezérünk. Szükséges azonban és azzal mindenkinek tisztában kell lennie, hogy a birodalom erejét emeljük és véglegesen megteremtjük az egységet. Meg kell teremtenünk azt az egységet, amely a birodalom különböző részeit teljesen egybeolvasztja. Éppen ezért ezennel törvényjavaslatot terjeszték elő, amely a következőket mondja ki:

1. A tartományi parlamenti képviselők megszűnnek.

2. A tartományok felségjogai átmennek a birodalomra.

3. A tartományi kormányok a birodalmi kormány alárendelt szervei lesznek.

4. A tartományokban működő birodalmi helytartók a birodalmi belügyminiszter felügye-

lete alá kerülnek.

5. A német birodalom új alkotmányt kap.

Göring azzal fejezte be beszédét, hogy az új törvény sarkköve lesz a német birodalom új jövőjének.

Hitler kancellár ment fel azután a szónoki emelvényre. Azzal kezdte beszédét, hogy a versaillesi szerződés után Németország szomorú helyzetbe került. A marxisták és a kapitalisták uralma végveszedelembé sodorta Németországot. És akkor, amikor a kommunizmus és a nemzeti szocializmus állott egymással szemben, a kapitalista polgári rend azt remélte, hogy a kettőnek civódásából ő kerül ki győztesen. Azonban nem úgy történt, mert a nemzeti szocialista forradalom győzött. A nemzeti szocializmus újjáalakította Németországot. A politika, a kultura és a gazdasági élet terén új utakat vágott. Sok probléma vár még megoldásra.

A Hohenzollern-dinasztia ideje örökre letűnt

Azután elmondotta, hogy a nemzeti szocializmus nem kívánja mások nemzeti érzését támadni, hanem tiszteletben tartja azt, de megkívánja, hogy aki Németországban, mint német állampolgár él, Németországért dolgozzon.

Erősen bírálta a Hohenzollern-uralmat és a mai államrend fennmaradását hirdette.

Bárki kerül a birodalom élére — mondotta — az csak a német nép akaratából kerülhet oda. Beszélt arról, hogy Németország mindenkiel békében akar élni, ragaszkodik azonban a becsület és az egyenjogúság követeléséhez. Németország a haladást akarja, a békés haladást.

Vőlegényből dohánycsempész vagy Hogyan ugrattak be egy legényt

Ifjabb Hajnal Sándor rékási fiatalember a farsangra tüzte ki esküvőjét. A menyasszonya csinos rékási magyar lány és előre tervezgették, hogy mennyi boldogság vár rájuk. Már számoltatták, hogy hány nap még az esküvő? Most aztán közbejött a szerencsétlenség, amely majdnem öt hónapra tolta el a házasság napját.

Ifjabb Hajnal Sándor bejött valami ügyes-bajos dolgában Temesvárra. Itt találkozott Janó István nevű ismerősével. Sztancsófalvai ez és sokat fordult meg Rékásán is. Janó megkérdezte Hajnaltól, hogy akar-e pénzt keresni? Hát hogy ne akarna, amikor éppen nősülés előtt áll és ilyenkor nagyon kell a bankó. Megkérdezte, hogy mit kell csinálni?

— Egy ismerősömtől — suttogta Janó — kaptam bizományba egy csomó csempész

dohányt. Ezt kell árusítani.

— De ilyet nem lehet csinálni, — aggályoskodott Hajnal, — ezért megbüntetnek. — Ugyan ne okoskodj, Sándor. Nem tudja meg senki.

Aztán kitanította, hogyan kell titokban csempészett dohányt árulni és nagyszerűen esetelte Hajnal előtt, hogy mennyi pénzt lehet ezzel keresni, amíg a szegény házasanaladó fiu belement a dologba. Janó nyomban át is adott neki két kiló becsomagolt dohányt, amelyet a kabátja alól húzott ki. Alig haladtak azonban néhány száz métert a temesvári utcán, amikor egyszerre komor férfiak fogták őket körül.

— Detektívek vagyunk, — dörögte az egyik, — nálatok csempészett dohány van. Janó erre a kabátja alól még négy kiló dohányt rántott elő és azt, valamint egy ön-

Látni fogja

Velence és Róma legzebb részeit.

Hallani fogja

„Bella Venezia“ és „Mädel du kleines Mädel“ a nemzetközi könnyü-zeneversenyen első díjjal kitüntetett slágerdalokat.

Mondani fogja

hogy a „Velencei randevu“ rendkívül izgalmas kémtörténet, egy élmény a maga nemében.

gyújtót Hajnal Sándor lábai elé dobta. Ezzel elfutott. Nem is akadályozta meg ebben senki. Hajnalt ellenben elfogták. A rendőrségre került. Jöttek a mondanak emberei. Kimondták, hogy ifjabb Hajnal Sándor dohánycsempészéért és az öngyújtóért köteles tizenháromezerszáz leib büntetést fizetni. Ha nincs pénze, leülheti a büntetést és pedig száz leiel napját, összesen százharmincegy napot. Már pedig sem ifjabb, sem odahaza idősebb Hajnal Sándornak nincsen tizenháromezerszáz leie. Ifjabb Hajnal Sándor kénytelen a százharmincegy napot leülni.

Igy történt, hogy a farsangra tervezett esküvő majdnem öt hónappal kitolódott. És pedig Janó István miatt. Azt mondják, hogy ez a Janó István már más hiszékeny legényeket is beugratott így és hogy ebből a beugratásból él. Ha így van, akkor a becsületes Sztancsófalva község bizonyára pirul is miatta.

Szerelmes pár közös elhatározással halálba ment

A csehszlovákiai Tiszasszafalu községben megdöbbentő tragédia játszódott le. Egy szerelmes pár afeletti elkeseredésében, hogy szüleik ellenzik a házasságot, a halált választotta. Csobán László szegénysorsu gazdalgény már hosszú idő óta udvarolt Klusza Irmának, egy jómódu vasutas leányának. A tiszasszafalusi legény szegény volt és ezért a leány módos szülei halálani sem akartak arról, hogy a fiatalok egymáséi legyenek. Az egyik napon Csobán László megszökött az ezredétől és hazament a falujába. Ugyanazon a napon eltűnt a leány is a szülői házból. A szülők már keresetni akarták a leányt, amikor értesültek a tragédiáról. Klusza Irmát és Csobán Lászlót vérbefagyva, holtan találták meg Csobán, László kicsi házikójában. A fiu katonafegyverével szíven lötte szerelmesét és azután önmagával végzett. Az asztalon levelet találtak, amely szerint a két szerelmes azért vett búcsút az élettől, mert a leány szülei ellenezték szerelmüket. A szerelmi tragédia őszinte részvétet keltett.

Uj Temes-híd felavatása. A Csebzta mellett elkészült új Temes-híd felavatása most ment végbe. A felavatáson a vármegye nevében megjelent Ramneantu Patrik megyei ideiglenes bizottsági tag, ott voltak továbbá Savi Péter szenátor, Brazey René képviselő, Petru Vichentie járási főszolgabíró és még sokan mások. Gheorghiu György csákováai főesperes szentelté föl az új hidat, a felavató beszédét pedig Ramneantu Patrik mondotta, majd elvágta a hidat elzáró szalagot és azzal átadta az új hidat a forgalomnak. A nagyvendéglőben bankett volt, amelyen Ramneantu Patrik Savi Péter szenátor, Brazey René képviselő és Buru Ielkész mondottak pohárköszöntőket. Az új hidat kétszázhatvanöt méter hosszú és tíz millió leibe került.

Berlitz School a kereskedelmi kamara épületében

Február 1-én és 2-án tanfolyamok megnyitása az összes világnyelveken és stenodaktylográfiai kurzus. Új tarifák. Értekezni 8 órától 21 óráig.

HIREK

Farsangi naptár

Február 1. Az evangélikus nőegylet táncos teastje a Tiszti Kaszinó földszintjén.
Február 3. Magyar bál a Ferdinánd-szállóban.

Rekrutabál a rónái Szeles-vendéglőben.
Kinizsi-bál a Novotny-vendéglőben.
Önkéntes tűzoltóság bálja a vingai nagyvendéglőben.

Február 4. A Rózsakedvelők virágtombolája a Ferdinánd-szállóban.

Február 10. Magyar ifjúság álarcosbálja a Magyar Házban.

Az Erzsébetvárosi Polgári Kör bálja a Novotny-vendéglőben.

Ujmosnicai sportegylet álarcosbálja.

Február 11. Tűzoltók álarcos bálja a Gyárudvarban.

Székelly bál a Novotny-vendéglőben.

A végvári Olvasó Egylet farsangi mulatsága.

— **HIRDETOINK FIGYELMÉBE.** Tekintettel arra, hogy pénteken, Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepén szerkesztőségünk és nyomdánk nem dolgozik, felkérjük hirdetőinket, hogy hirdetéseiket, amelyeket a hét végén akarnak megjelentetni, már most juttassák el a Déli Hírlap kiadóhivatalába. A Déli Hírlap pénteken reggel megjelenik, azonban legközelebbi száma az ünnepre való tekintettel vasárnap korán reggel a rendes időben lép az olvasó elé.

— **Mária anyakirályné átutazott Temesváron.** Mária özevgy anyakirályné Belgrádba utazott leányának, Mária jugoszláv királynénak a látogatására. Mária anyakirályné Temesváron keresztül tette meg útját. A józsefvárosi pályaudvaron ez alkalommal Gritta Ovidiusz rendőrprefektus és Boita alezredes jelentek meg. Ujabb jelentés szerint Mária anyakirályné már megérkezett Belgrádba. A pályaudvaron a jugoszláv királyi pár, Tomisláv herceg és a kormány tagjai várta.

— **A török külügyminiszter Romániában.** Tevfik Rüzsdí bey török külügyminiszter ma reggel egy török hadihajón Konstancába érkezik, ahol a kormány megbízottja és a bukaresti török követ fogadják. A török külügyminiszter nyomban Bukarestbe utazik és Tatarescu miniszterelnökkel, valamint Titulescu külügyminiszterrel fog tárgyalni. Holnap Tevfik Rüzsdí bey kihallgatáson jelenik meg a király előtt és valószínűleg még ugyanazonnap Titulescuval együtt Belgrádba utazik, ahol aláírja a Balkán-blokk létesítésre vonatkozó jegyzőkönyvet.

Uj államtitkár a pénzügyminiszteriumban. A pénzügyminiszteriumban egy újabb államtitkári állást rendszeresítették és azt Lajeau, a liberális párt egyik pénzügyi szakemberével töltötték be. Lajeau hatáskörébe a kincstári ügyek, valamint a költségvetés elkészítése és technikai megoldása tartoznak.

— **A főpolgármesteri hivatal új titkára.** Dragan Olimpiu harmad éves joghallgatót a főpolgármesteri hivatal titkárává neveztek ke. Dragan Olimpiu bányászati illetőségű és a krassómezei Doklin községből való. Az új főpolgármesteri titkár előzőleg fiatalember, aki készséggel fogadja a hivatalba százával érkező polgárokat és mindenkinek megadja a kért felvilágosítást, vagy utbaigazítást.

— **Maniu nem vesz részt a parlament megnyitására.** Maniu Gyula Bukarestből Kolozsvárra utazott és így a parlament ünnepélyes megnyitására nem vesz részt. Maniu elutazása előtt fontos politikai tárgyalásokat folytatott és azt hiszik, hogy ezek a tárgyalások sorsdöntőek voltak a nemzeti parasztpárt reorganizálása tekintetében.

Garast sem adnék az életemért!

— hiáltotta oda a gyilkos hentesmester áldozatának, mielőtt a golyókat testébe küldte

A rendőrség tegnap folytatta a nyomozást a józsefvárosi Rosenthal-féle vendéglőben történt gyilkosság ügyében. Kihallgatták Martin Károly ismert henteset, akit Rotariu Pál, a gyilkos hentesmester a lábán megsebesített. Martin elmondta, hogy Cionca Toma és Rotariu a vendéglőben vitatkozni kezdtek egy sértő kijelentés miatt, amelyet Cionca tett volna Rotariura. Cionca azonban tagadta, hogy a sértő kijelentés elhangzott volna és sófőrt is tanuskodásra szólította fel. Amikor a sófőr kijelentette, hogy semmit sem tud a dologról, a szóváltás hevesebb lett, mire Martin Károly békitőleg lépett közbe. Cionca azután felállott és távozni akart. Bucsuzkodás közben Rotariu indulatos hangon kijelentette, hogy egy garast sem adna Cionca életéért.

Rotariu végül így kiáltott oda:

— Te nem vagy ember!

Mire Cionca ezt válaszolta:

— Majd meglátod még, hogy ki vagyok!

— **Coman Ágoston főpolgármester Aradon.** Coma Grigore aradi görög keleti püspök tegnap ünnepelte meg névnapját. Ez alkalommal Coman Ágoston temesvári főpolgármester Aradra utazott, hogy a püspöknek jókívánságait fejezze ki.

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte K. Szabó István végvári községi bírót, akinek felesége hosszas betegeskedés után elhunyt. Halála a községben igaz részvétet váltott ki. Temetésén, amely vasárnap ment végbe, nagyszámu gyászoló közönség kísérte utjára.

— **Tíz évre elítélt kommunista vezetőt fogtak el.** A temesvári sziguranca letartóztatta Wurmbbrandt Richárd bukaresti lakost, aki egy kommunista per fővádoltja volt. A kommunista vezetőt a bíróság tíz évi börtönrre ítélte, de Wurmbbrandt a sulyos ítélet elől megszökött. Hosszabb bujdosás után Temesvárra jött, ahol azonban felismerték és elfogták. Kihallgatása után Bukarestbe szállítják.

— **Műsoros délután a Tiszti Kaszinóban.** A temesvári Katonai és Polgári Kaszinó február másodikán a kaszinó nagyertermében műsoros délutánt rendez a gyermekek számára. A műsoros délután négy órakor kezdődik.

— **A rónái legelő körül.** Rónácon mintegy száz tehéntartó gazda van és ezek tehenei a Rónac és a Blaskovic-telep közti réten legelnek. Ez a legelő, amely hetven holdnyi területű, a város tulajdonát képezi. A város ezt a területet egy mehalai háztulajdonosnak adta bérbe, aki viszont busás nyereséggel alberletbe bocsátotta a rónái tehéntartó gazdáknak. Ezek most memorandumot készítettek, amelyben arra kéri a várost, hogy a hetven holdas legelőt nekik közvetlenül adja bérbe, ami számukra jelentős megtakarítást jelentene. A kérvényt küldöttéig ma délelőtt adják át Coman Ágoston főpolgármesternek.

— **A végvári Polgári Olvasó Egylet most tartotta meg erkölcsi farsangi mulatságát,** amely ugy erkölcsileg, mint anyagilag igen jól sikerült. A bálázó vendégek kitünően szórakoztak és a mulatság a legjobb hangulatban a reggeli órákig tartott. A bál tiszta jövedelmét az egylet könyvtárának gyarapítására fordítják.

Ezek voltak utolsó szavai, mert a következő pillanatban megvillant a fegyver Rotariu kezében és már el is dördültek a lövések, amelyek Cionca Toma életét kioltották. Martin le akarta Rotariut fegyverezni és ekkor eldördült a negyedik lövés. A golyó Martin lábába frúródott, de sulyosabb sérülést nem okozott. Végül kijelentette még Martin Károly, hogy Cionca Tománál nem látott revolvért.

Kiegészítette vallomását tegnap még Rotariu Pál is, aki visszaemlékezve az üzleti összeköttetéseire elmondta, hogy 1926-ban kilencvenhatezer leit vesztett az egyik üzleten, amelyet Cioncával bonyolított le. A rendőrség megállapításai szerint Cionca és Rotariu az elmúlt hetekben a villamoson is összeszólkalkoztak. Ezekből az adatokból kitűnik, hogy Rotariu anyagi érdektől fűtve bosszúból ölte meg Cionca Tomát. Ezzel a rendőrségi vizsgálat véget ért és Rotariu Pál ma átkerül az ügyészségre.

— **Tejrazzia — nehézségekkel.** Ismételtent megtörtént és utójára tegnap volt rá eset, hogy a város — miként más városrészekben is — a Rónac-on tejrazzia rendez. Ilyenkor a rendőrök a rónái utcákon haladó tejkihordókat a rendőrségre terelik és onnan aztán valamennyit egyszerre kísérik át a mehalai rendőrkomiszáriátusra. Hetvennyolcvan, sőt több embernek is, egész délelőttjét ott kell töltenie, amíg a hatósági orvos megvizsgálja a tejüket. A rónái tejtermelők nem kifogásolják a tejrazzia, nem is félnek, mert tiszta és egészséges tejet hozhatnak szét. Ellenben az a kívánságuk, hogy ha már a Rónácon tejrazzia tartanak, akkor a tejvizsgálatot is ott végezzék. A hatósági orvos a Mehalából mégis könnyebben elmegy a Rónáca, mint nyolevan rónái ember a Mehalába.

— **Koszorúmegváltás.** Székely László műépítész elhalálása alkalmából koszorúmegváltás címén a Magyar Párthoz jobban a következő adományok érkeztek be: Kovács Béla dr. 200 lei, Szappanos Gyula 100 lei, Richter Konrad építész 200 lei.

— **Megszünik a világhírű Kludsky-cirkusz.** Bécsi jelentés arról számol be, hogy a világhírű Kludsky-cirkusz, amelyet Temesvárról is ismernek, rövidesen feloszlik. A cirkusz igazgatói, Kludsky Károly és Kludsky Rezső nyugalomba akarnak vonulni. Állatseregletüket felajánlották különböző állatkereskedőknek, de ezek csak úgy hajlandók a milliók üzletet megkötni, ha az állatokat más cirkuszoknál tudják elhelyezni. Ebben az esetben az egész állatseregletért másfél millió schillinget adnának készpénzben. Érdekes különben, hogy a Kludsky testvérek a huszonhat elefántért 260.000 schillinget kérnek, tehát egy elefántot tízezer schillinggel számítanak. A tigrisek már olcsóbbak, mert kilenc darabért összesen nyolevanezer schillinget kérnek. Ha a vásárt sikerül nyélbeütni, akkor a Kludsky testvérek Csehszlovákiában telepednek le és földbirtokokos lesznek.

* **Sinclair Lewis-Arrowsmith propaganda kiadása.** A Nobeldíjas amerikai regényírónak éppen ez a regénye az, amellyel legjobban kiérdemelte a nagy kitüntetést. Az orvosi hivatás, a tudomány, a pénz és a szerelem regénye az „Arrowsmith”, amely a világirodalom örök kincse marad. A korábbi 540.—leies ár helyett, most propaganda kiadásban, pompás kiállításban 640 oldalon fűtve 90.— lei, kötve 109 lei. A hatalmas kétkötetes mű minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagená. Kolozsvár kapható. Kérje a Franklin újdonságok jegyzé-

— **A temesvári tűzértisztí iskola ünnepe.** A temesvári tűzértisztí iskola és a tűzértisztí iskola tegnap ünnepelte meg védőszentjei, Szent Vazul, Gergely és János ünnepét. Ebből az alkalomból a belvárosi Dóm-téren nagy katonai ünnepség volt. Sora Milentie lelkész tábori misét tartott, amelyen a gyárvárosi román templomi énekkar énekelt. Az ünnepségen Bukarestből Petrescu György tábornok, a tűzértisztí vezérfelügyelője, Dimitrescu Konstantin tábornok és Dragalin Kornél ezredes is résztvettek, míg Temesvárról a város és a megyei hatóságok képviselői, a katonai hatóságok fejei, az egyes katonai alakulatok és ezredék parancsnokai, valamint a tűzértisztí nővéndékei jelentek meg. Az egyházi szertartás után Sora tábori lelkész lelkesítő beszédet intézett a résztvevőkhöz és beszédében a katonai erényeket és a vallásosságot méltatta. Utána Cristea őrnagy intézett beszédet a tűzértisztí tiszteijeihez és a tűzértisztí iskola növendékeihez. Az ünnepség után a tűzértisztí iskolában Coanda tábornok szobrát leplezték le.

Csütörtök

esti kezdettel

Bodeczky Lajos
énekes-primás játszik a

Dácia-kávéházban

— **A Kunz-telepi gyermekotthonra** befolyt további adományok. Kincs Henrik, Komlós 50, Boros János, Orsova 50, Kuch és Fischel, Slatina 40, Zipfel Mária, Zádorlak 50, A Miasszonyunkról elnevezett Iskolánévűek, Nagyszentmiklós 50, Mager Magda, Nagycsanád 50, Karbach Anna tanítónő, Ujbessenyő 50, Ruppach Krisztina, Turnszeverin 50, Freytl Ede, Radna 50, Frisch Ádám, Szent-Márton 50, Klug György, Ujarad 50, Finster Laly, Arad 50, Divó Péter, Billéd 50, Schmidt Frigyes, Toplecz 50, Paczinger Mária 50, Metzger János, Nagyjeća 50, Frisch János, Szentmárton 50, Neukam Antalné, Temesvár 50, Erimescu Betty, Temesvár 50, Schulz Istvánné, Ujbessenyő 50, Graf Jakabné, Orsova 50, Uttzás Virgil, Anina 50, Pricha Franciska, Temesvár 100, öz. Weifert Gusztávné, Temesvár 100, dr. Komár Rudolfné 100, Hubert Irma, Temesvár 100, Vihely Géza jegyző, Zombolya 60, Rieser Katalin, Ujpecs 60, Tversz Ilona, Nadrág 55, Hermann György, Temesvár 100, Schar János, Buziás 100, id. Kiss János, Resica 100, Hoffmann Mária, Ujarad 100, Morschl Erzsébet tanuló, Ujarad 100, Guttmann László, Orsova 100, Kornett F. családja, Steierdorf 100, Boelderl Mihály, Baja Sprie 100, Reisser Magda, Temesvár 100, Kiss Bébi és Szósi, Pojana de Sus 100, Gémesi Imre, Kisbecskerek 100, Római Katolikus plébánia, Nagyösz 100, Speczger János, Nagyszentpéter 150, Schwarcz és Mann-család, Billéd 114, Nagy István, Bukarest 100, Many Gyula, Petrifalva 100, Harjen Mária, Bukarest 100, Wereskla Mária és Tódor, Itéana 100, Roosz János, Nagyszentmiklós 100, Ritt Róza, Temesvár 200, Schmidt Berta, Bukarest 200, G. H. Lolliot, Bukarest 200, Tasch József, Bálint 150, Litz mérnök, Petrozsény 500, Pascu János, Bukarest 500, Gukker Jozefin, Bukarest 310, Pék és Pajzs Resica 257, dr. Kurzweil Hugóné 200, Haring Gyula prépost-kanonok 1000, Irgalmasok, Temesvár 500, N. N. 50, Casa Biserica, Neudorf 250, Szent Orsolya zárda, Nagyszében 200, Filip Erzsébet tanuló, Ujarad 200, Iurcu Gyula, Románboksán 200, Inst. Sfant. Maria, Krajova 200, Schonnen Gábriel igazgató, Galac 200, Nikorovics Zsigmond, Turnuszeverin 100, Tribus Ákos, Resica 100, Katolikus Plébánia, Bulci 100, Kobiliák Lydia és Trude, Resica 100, Jászberényi Gyula, Resica 100, Blacha Mária, Temesvár 100, Beszpaletz H., Temesvár 100, Götz Károly, Temesvár 100, Marx Ferenc, Perjámos 100 lei.

Megalakult a francia kormány melynek sem Herriot, sem Paul Boncour nem lett a tagja

Páris tegnap új kormány megalakulását ünnepelte. Daladier deszignált miniszterelnöknek tegnap délig sikerült franciaország új kormányát megalakítani. Az új kormány a következő: miniszterelnökség és külügy Daladier, gazdaságügyminiszter Penàignon, elügy Front, pénzügy és költségvetés Pietri, hadügy Fabry, földművelés Quieulle, légügy Pierre Cot, gyártmányügy De Jouvenel, kereskedelem Fister, közoktatásügy Bertaud, adügy Chapdelaine, kereskedelmi engedély La Chambre, nyugdíj Durcos, postaügy Bernier, közegészségügy Lisspont, munkaügy Daladier, közmunka Paganon. Az új kormány tagjai közül Front és De Jouvenel független szocialisták, Pietri a landin-csoporthoz, Fabry a Tardieu-soporthoz tartozik, Chapdelaine bal-

dali demokrata, míg a kormány többi tagjai a radikális párt tagjai. Feltűntetett, hogy Herriot, a radikális párt vezére, nem tagja a kormánynak és hogy Paul Boncour eddigi külügyminiszter sem tartotta meg tárcáját. Lehetséges azonban, hogy ezt a tárcát később Daladiertől átveszi.

Daladier pont tizenkét órákor jelent meg az Elyseé-palotában Lebrun elnöknel és letette az esküt. A kormány eskütétele után Daladier kijelentette az újságírók előtt, hogy kormányának megalakításánál sem pártpolitikai, sem személyi kívánalmakra nem volt tekintet. Gyorsan cselekvő kormányra van szüksége és akár brutálisan is véget akar vetni a közélet anomáliáinak. A kormány tisztázni fogja azokat a kérdéseket, amelyekben a közvélemény tisztázást kíván.

— A tíz éves Déli Hírlap üdvözlése. Tíz éve már, hogy a Déli Hírlapot írjuk. Nem is vettük észre munkánk közben az idő múlását, futását. A magyarságért, a közért, a kulturáért, minden szépért és óért folyó munkákból egy percre most zökkenett minket egy levél, egy üdvözlő levél, amely figyelmeztet a tíz esztendősfélefordulóra. A levelet a Temesvári Magyar Leánytagozat a Déli Hírlap tíz éves fordulójára alkalmas jókívánásait tolmácsolja „és köszönetet mondunk — folytatja — azért a készséges támogatásért, amelyben minket mind eddig részesíteni szivesek voltak. Amidőn szíves jóindulatukat továbbra is kérjük, vagyunk szerencsés kiváltképpen megemlékezést. Magunknak igazán nem jutott eszünkbe jubilálni. Mert nem ünnepelni akarunk, hanem továbbra is dolgozni. Csak dolgozni és pedig változatlan irányban.

— Nistor Demeter dr. prefektus a fővárosba utazott. Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus hivatalos ügyben Bukarestbe utazott, ahonnan a hét végén tér vissza.

— Nyugalomba vonuló temesvári rendőrtiszt. Ludwig Péter komiszárus, a temesvári rendőrség tisztviselője, február elsejével nyugalomba vonul. Ludwig komiszárus huszonkilenc évet töltött a köz szolgálatában és most betegsége miatt kérte a nyugdíjaztatását. Eredetileg városi tisztviselő volt és 1915-ig a városi adóhivatalban teljesített szolgálatot. Akkor átlépett a városi rendőrség kötelékébe és a rendőrbírósnál tevékenykedett. Amikor a rendőrséget az állam vette át, ő is állami tisztviselő lett. Különböző beosztások után a mehalai rendőrséghez került, ahol előzőkenységével megnyerte a lakosság elismerését. Nyugdíjaztatásával derék tisztviselőt veszít a temesvári rendőrség.

— Gyermek! Ne mulasszátok el Emil és a detektiveket megnézni. Egyedüli alkalom január 31-én pont 3 órai kezdettel a Capitol-moziban. 12 lei egység és 2 lei aviatikai bélyeg. Felöltöttek is fénysen mutatnak majd az előadáson, melynek jövedelmét a zsidó gyermekotthonok kapják azért, hogy szegény éhez gyermekeket étellel, meleg szobával elláthassanak. A zsidó cserkészcsapat gyönyörű tornamutatóványokat ad elő, miket Verő tornatanár tanított be.

— A végvári Olvasó Egylet és Kaszinó február 11-én a Tóth Pál-féle vendéglő nagyertermében rendezi meg farsangi bálját, amely iránt már nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A MAGYAR BÁL február harmadikán lesz a Ferdinánd-szálloda összes termeiben. A Magyar Nőegylet lelkes asszonyai mindent megtesznek, hogy a Magyar Bál egy nívóban, mint hangulatban méltó legyen az eddigi hagyományokhoz. Rendkívüli élményt jelent a bál közönség részére a nagyszerű felvonulás, melynek ünnepi dísz és ragyogása lesz a sok szép leány és asszony, akik a bálmegnyitő párokat alkotják. A Nőegylet meghívókat nem bocsát ki a Magyar Bálra. Az estély kilenc órákor kezdődik.

— A szörénymegyei orvosi kamara most tartotta meg közgyűlését, amelyen elnökké újból Bejan Zenó dr. városi főorvost, al- elnökké Vincze Aladár dr. főorvost, titkárrá Mircu Vazul dr. orvost, pénztárnokká Cristurean Viktor dr. orvost, póttaggá pedig Popovicu György dr. orvost választották meg.

— Három erdélyi író a Petőfi Társaságban. Budapestről jelentik, hogy a Petőfi Társaság legközelebb tölti be az üresedésben levő tagságokat. A jelöltek között van három ismert erdélyi író is és pedig Gyalla y Domokos, Gyalu i Farkas és Kristóf György.

— Tartalékos tisztek jelentkeznek! A temesvári hadkiegészítő parancsnokság felszólítja a következő tartalékos tiszteket, hogy közöljék a hadkiegészítő parancsnoksággal címüket: Róza Béla, Szerényi Miklós, Ürményi Dezső, Weisz János, Kassay Tibor, Schadek B. Gyula, Stein Dezső, Zappe Lajos, Atlasz Armin, Blum József, Bálint István, Csiky György, Frauenhoffer János, Halmos János, Riber János és Roch Géza.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Északkeleti szél mellett egyes helyeken, főleg keleten havazás várható, a hőmérséklet nem változik. Temesvárott tegnap reggel öt fok hideg volt, délben a hőmérő a fagypontra állott. Délután megindult a havazás, amely este is tartott.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Nicolescu Szabin és Faragó Ilona, Ganz Márkus és Polatschek Szeréna. Meghaltak: Cionca Toma 33 éves és Tabac János 79 éves korában.

— Embert ölt száz lei miatt. A temesvári törvényszék tegnap hirdette ki az ítéletet Gruita Vazul volt detektiv bűnügyében, aki — mint emlékeztetés — az elmúlt évben, április 30-án a Kludsky-cirkusz előtt leszurta Szűcs József kovácsmestert. A két férfi között száz lei miatt keletkezett szóváltás, amelynek hevében Gruita gyilkosságra vetemedett. A bíróság Gruita Vazul három évi fegyházra ítélte, amelybe nyolc hónapot a vizsgálati fogságból beszámított. Az ügyész súlyosbításért, Gruita enyhítésért felelősséget jelentett be.

A LEGJOBB HASHAJTÓ!

Figyeljen — hashajtó vásárlásnál — itt feltüntetett gyári védjegyre.

Gyors és biztos eredményt ér el, amely a vért is tisztítja.

Minden darabon rajta van a KOPROL név. Határozottan utasítson vissza minden nemü utánezatot, mert azok teljesen értéktelenek.



KOPROL

— Kulturatiné Lugoson. Lugoson Szombati-Szabó István papkölto tiszteelő és barátai — mint jelentettük — február 4-én, vasárnap délelőtt 11 órákor tartják meg jótékonycélu kulturatinéjukat a városi színházban. A magas színvonalu műsor számai közül kiemelkedik Jaka bffy Elemér dr. volt országgyűlési képviselő előadása, melyet a Magyar kultura munkásai Lugoson címmel tart. A műsor keretében fellépnek még: Tóthné Molnár Magda, aki prólógot mond, a Vidu kórus Filaret Barbu karnagy vezényletével, Czitrom Géza tenorszóloval, Körösi Aladár dr. zongorakísérettel, Gyenge Gyula szavalattal, A Hazimir vegyeskar énekszámval, Walland Tivadár énekszámval, Hegyemes Zoltán hedűjátékkal, dr. Ábrahám Gézáné zongorakísérettel, Voglné Kardoss Angéla dalokkal, a Lugosi Magyar Dal- és Zeneegyesület vegyeskara Arató Andor karnagy vezényletével. A kitűnő és dus programu kulturatiné iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg a közönség részéről.

— Elmarad a nagyhatalmak demarsa. A párisi Temps értesülése szerint a nagyhatalmaknak az osztrák-német konfliktus ügyében Berlinben tervezett demarsa elmarad. Az olasz kormány ugyanis határozottan kijelentette, hogy ebben a lépésben nem vesz részt. Az olasz kormány azonban azzal szemben is állást foglal, hogy ezt a konfliktust a Népszövetség elé vigyék. Szerinte ugyanis a Népszövetségnek ezzel kapcsolatosan hozandó határozatai tárgyalanok, mivel Németország a Népszövetségnek nem tagja.

— Zenekihágásért megbüntetett vendég. Fiala Kálmán dr. tanácselnök tegnap kétezeröt száz lei pénzbírságra ítélte Wobberg Izidor gyárvarosi vendéglozt, akinél a zeneszindikátus megbízottai megállapították, hogy a vendéglojében zenekar alkalmazására nem volt zeneengedélye, ezenkívül zenészei nem voltak tagjai a zene-szindikátusnak. Az ítélet ellen a zeneszindikátus felebezést jelentett be.

LESZAVAZTÁK A JUGOSZLAV PÉNZÜGYMINISZTERT. Belgrádból jelentik, hogy a parlament pénzügyi bizottsága tizenhat szavazattal tizenkettő ellenében leszavazta Gyorgyevics pénzügyminiszter pénzügyi javaslatait. Tekintettel arra, hogy a Szrszkics-kormány bukásának is nagy részben az volt az oka, hogy Gyorgyevics pénzügyminiszter javaslatait nem fogadák el, azt hiszik, hogy a kormányválság újra előtérbe kerül. Tárgyalások indultak meg az ellentétek elsimítására.

* Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

LEGKÖZELEBB ÚJ KISEBBSÉGI MINISZTERT NEVEZNEK KI. Sassu-nak miniszterre történt kinevezésével a szenátusi elnökséget Nistor kisebbségi miniszternek ajánlották fel. Nistor a szenátus elnökségét elfogadta és így legközelebb új kisebbségi minisztert neveznek ki. Valószínűnek tartják azonban, hogy csak kisebbségi alminiszter kinevezésére kerül a sor és ezzel kapcsolatban egy ismert erdélyi politikus nevét emlegetik.

— Álarcos banditák egy állomásépületben. Ploesti állomásépületében az állomásfőnök irodájában az elmúlt éjszaka vakmerő rablótámadás történt. Három álarcos bandita behatolt az irodába és hozzáfogtak a pénzeszekrény felfeszítéséhez. Munkájukban megzavarta őket az egyik vasuti tisztviselő, aki a szobába lépett. A három bandita erre megtámadta a tisztviselőt, akit késekkel összeszurkáltak. A tisztviselő segélykiáltására előkerültek a szolgálatos vasuti alkalmazottak, akik kimentették szorongatott helyzetéből, a banditákat pedig lefogták és ártalmatlanná tették.

A béke mesteremberei küzdenek országuk javáért

Tatarescu miniszterelnök tegnap délután fogadta a bolgár sajtónak a mult napokban Romániába érkezett huszonnyolc képviselőjét. A miniszterelnök a bolgár újságírók előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Boldog vagyok, hogy örömmel adhatok kifejezést a bolgár sajtó munkatársai előtt, amiért Boris király és Johanna királyné Románia területén üdvözölhettek. Ezze a látogatással a két nép barátsága és szomszédi viszonya megerősödött. A mai helyzetben mi nem lehetünk mások, mint a béke mesteremberei. Ez a béke vezet a két nép általános boldogulásához. Megindultan gondoltam a Musanov miniszterelnökkel folytatott tárgyalásokra, mert meggyőződhettem róla, hogy az önk kiváló miniszterelnökében ugyanazokra a közös gondolatokra, közös vágyakra és közös megoldások lehetőségére találtam. Musanov is a legjobb akarásával és tudásával dolgozik közös akcióink sikerén. Musanov miniszterelnökben nagyszerű lelki értékekkel rendelkező államférfit ismertem meg.

Tatarescu miniszterelnök végül megemlékezett arról, hogy a megbeszélések, amelyek a kölcsönös viszonylatok rendezéséről folytak, a legteljesebb megértésben mentek végbe. Végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Musanov miniszterelnök a legkiválóbb fia hazájának.

— Névnep Végváron. A végvári önkéntes tűzoltó egyesület Károly napján fátylas szerenáddal köszöntötte névnepja alkalmából Schmid Károlyt, az egyesület köztisztviselőnek örvendő főparancsnokát. Az egyesület jókívánságát Selea Miklós tűzoltóparancsnok tolmácsolta az ünnepeltnek.

— A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata ma, szerdán este félkilenc órakor a Novotny-féle vendéglőben választmányi ülést tart. A tárgysorozat egyes pontjainak fontosságára való tekintettel a vezetőség kéri a választmány tagjait, hogy teljes számban jelenjenek meg.

A magyar bála
szép estélyi keztyűt
rendelésre készít
ATELIER ERIKA
Városháza-épület.

— Krausz Albert műépítész a bukaresti építészakamara tagja. Amint a Monitorul Oficial 1934 január 26-iki, 21. számából, 472. oldal, értesülünk, Krausz Albert okl. mérnök, műépítész a bukaresti „Corpul Arhitecilor” tagjaként felvételre mint „Arhitect diplomat”.

— Nagy szállodaágés. Newyorkban kigyulladt az egyik nagyszálló és a lángok hamarosan átterjedtek a szomszédos szállodára is. Az oltást megnehezítette az a körülmény, hogy a nagy hidegben a vízcsapok és a tömlők befagytak. Az oltási munkálatok során huszonkét tűzoltó súlyosan, hat pedig könnyebben sebesült meg. Több tűzoltót félig megfagyott állapotban kórházba kellett szállítani. Az anyagi kár öt millió dollár.

Csütörtök este
nagy
tombola-est
a gyárvárosi Dacia
kávéházban, kezdete
este 10 órakor.
Értékes nyereménytárgyak.
Egy jegy ára 10 lei.

* Mentőtanfolyamot rendez az önkéntes mentőtársulat az idén is, még pedig román magyar és német nyelven. A kurzus teljesen ingyenes és 6—8 hétig tart. Előadó orvosok: Tódn József dr. idegorvos, társulati orvosparancsnok román nyelven, Sugár Tibor dr. orr- és gégeorvos főparancsnok helyettes magyar nyelven és Mátrai Béla dr. orvos, társulati orvosparancsnok német nyelven. A kurzus, amely a piarista főgimnáziumban lesz, február 5-én este 8 órakor kezdődik. Mindazok, kik az első segítségnyújtást úgy elméletileg, mint gyakorlatilag elsajátítani kívánják (hölgyek is) jelentkezzenek a mentőállomáson, vagy az első előadás alkalmával.

Színház : Művészet

A temesvári magyar színpártoló az Ihász-Fekete társulatért

A temesvári magyar színpártoló bizottság ma délelőtt küldöttségileg keresi föl Coman Ágoston főpolgármestert. A küldöttség előadja, hogy a magyarság körében fájdalmas meglepetést keltett az, hogy a város az Ihász-Fekete színtársulat színházberletét nem hosszabbította meg és kéri fogja, hogy ennek a határozatnak a megváltoztatásával a színházat február 2-án tul is engedjék át a társulatnak. A színpártoló

bizottság további kérelme az, hogy a mostani költségvetési esztendőre a magyar színház támogatására felvett szubvencióból még hátralevő negyvenötezer leit utalja ki a város az Ihász Aladár és Fekete Mihály színgazgatók vezetése alatt álló társulatnak annál is inkább, mert a szubvenció nagyobbik részét a mult esztendőben már felvette Szendrei Mihály színgazgató.

Ma este Ihász Aladár igazgató bucsuzik Temesvár közönségétől

Szerdán este Ihász Aladár, a társulat igazgatója bucsuzik Temesvár közönségétől Zsindelyezik a kaszárnya tetejét operettben. Az ünnepélyes alkalom ellenére egységes helyárrakkal kerül színre a pompás operett. Minden jegy 20+3 lei.

Csütörtökön este a társulat primadonnái Szabó Ica, Kőszegi Margit, Hegyesi Ica Egy csók és más semmi operettben bucsuzik a közönségtől. Bizonyára zsufoolt ház fogja köszönteni őket. A helyárrak egységesek, olcsók. Minden jegy ára 20+3 lei.

Csütörtökön délután 5 órakor Bolondóra előadását ismétli meg a színház. A Bolondóra olyan szereposztásban került színre és olyan sikere volt, hogy a társulat gyors távozása miatt nem ismételtetik meg ötször, hatszor, de alkalmat akar adni a közönségnek, hogy még egyszer láthassa, tehát hétköznapon egységes helyárrakkal (20+3) megismétlik a pompás előadást.

Pénteken este bucsuzik Fekete Mihály a Feketeszárú cseresznye előadásával Temesvár közönségétől.

Az ötödik szimfonikus hangverseny is a teljes siker jegyében folyt le

A városi szimfonikus zenekar ötödik hangversenyestje a legteljesebb siker jegyében zajlott le a városi színházban. Az együttest ez alkalommal Gorianz Doró vezényelte hatalmas, szolid tudása és mély zeneisége révén teljességükben bontakoztatva ki az előadott művek minden szépségét. Haydn nyolcadik B-dur szimfóniája elragadó elemény volt átgondolt formai felépítésében, csak a vonósoktól vártunk volna valamivel könnyedebb gráciát. Gluck-Mottl Balettszvitje, amely eredeti formájában annak idején a párisi nagyoperában is színre került, ugy franciás könnyedségével, mint témagazdagságával elsőrangú élvezet volt számunkra. Kitiünő választás

volt ezt a csodálatosan érett tizennyolcadik századbeli művet megismertetni. Az est szolista Hvevi Piroška zongoraművész volt, aki Beethoven Esz-dur zongorahangversenyét játszotta a szimfonikus zenekar kíséretével. Előadása stílusos volt és maga a technikai tökély, csak Beethoven elementáris erejét nélkülöztük játékában. Magánszámai viszont végtelen finomságukban és lelkiességükben a maradéktalan élvezet forrásai voltak. Befejezésül Bach Emánuel már egyszer előadott Hamlet-nyitányát játszották a szimfonikusok, ezt az érdekes művet, amely most is megkapott hangszerelése erőteljes voltával és szintézisével.

Flaneur.

A temesvári magyar színtársulat heti műsora:

Szerdán este félkilencor: egységes helyárrakkal (20+3), Ihász Aladár bucsuja. Zsindelyezik a kaszárnya tetejét. Mindenki Gacsaj Pista arcképét kapja emlékül.

Csütörtök d. u. 5 órakor: Egységes helyárrakkal (20+3 lei). Bolondóra operette.

Csütörtök este félkilencor: egységes helyárrakkal (20+3), Szabó Ica, Kőszegi Margit és Hegyesi Ica bucsuja: Egy csók és más semmi.

Péntek d. e. 11 órakor: Egységes helyárrakkal: Nyitott ablak operett.

Péntek d. u. 5 órakor: Egységes helyárrakkal. Fekete Mihály bucsuja: Feketeszárú cseresznye.

Ifj. Szendrei Mihály társulata február 4-én kezd a temesvári szezon. Ifj. Szendrei Mihály színgazgató értesíti Temesvár közönségét, hogy az idei színiidényt február hó 4-én megkezd. A megnyitó diszeloadás olyan operettet jelölt ki, amelyet még Temesvárott nem játszottak és amelynek kiható sikere lesz az egész szezonra. A közönség kényelme szempontjából az idén is lesznek kedvezményes áru bérletszelvények, amelyeknek kihelyezésével Horváth Viktort bizta meg az igazgatóság. A régi bérlet helyeiket a titkárnál igényelhetik, al. d. e. 10—1 és d. u. 3—6 között a közönség rendelkezésére áll.

Az Ember tragédiája — a főrendező tragédiája. A budapesti Nemzeti Színház tragédiájának bírósága egyhangu határozattal állásvesztésre ítélte Horváth Árpád főrendezőt. A Nemzeti Színház ugyanis a napokban tartotta meg az Ember tragédiájának ötszázadik előadását. Az ünnepélyes jubileum alkalmával a darabot rendezésben hozták színre. A színlapon Horváth Árpád szerepelt mint rendező. Horváth Árpád a Nyugat című folyóiratban nyilvánkozott az előadásról és kijelentette, hogy a rendezésben annyira befolyásolták, hogy azt nem tekintí saját művének. A rendezésben szerinte sok a maradás és a részallang. Ez a nyilatkozat volt az alapja a stílyos ítéletnek, amely felebezés alatt áll.

— Kémkedés miatt elítelt hadnagy. A kolozsvári hadbírószék zárt tárgyaláson foglalkozott Kacinsky Virgil, a 88 gyalogezred hadnagyának és Tarczinsky Kálmár nagykirályi újságíró ügyével, akik katonai kémkedéssel vádoltak. A vádirat szerint összeköttetésben állottak volna a magyar kémközponttal és annak fontos katonai iratokat szállítottak. A hadbírószék Kacinsky Virgil hadnagyot tíz évi kényszermunkára és lefokozásra ítélte, míg Tarczinsky Kálmár mért felmentette a vád és annak következményei alól. A hadnagy védői az ítélet ellen felebezést jelentettek be.

Mozi

Leszállítják a városi mozik helyárrakait. Gradinariu Emil városi kultúratanácsos akinek felügyelete alatt Grozavese Kornél intézi nagy körültekintéssel a városi mozik ügyeit, nemcsak arra törekszik, hogy a mozik a legjobb filmeket mutassák be, hanem arra is, hogy a városi mozik látogatottságát a helyárrak leszállításával emelje. Gradinariu Emil tanácsos már a mozibizottság legközelebbi ülésén javasolni fogja, hogy Capitol-mozi legdrágább helyeinek árát haminchárom leiről huszonleire csökkentésék. A helyárrak csökkentését tervezik a Apolló-moziban is.

MOZIK MŰSORA:

Szerda, január 31.

Apolló-mozi: Csókra vár az asszony.

Capitol-mozi: A boldogság dala.

Február

4

Vasárnap

VÁROSI SZÍNHÁZ

Ifj. Szendrey Mihály igazgató

Szezonnyitó diszeloadás
????!
PREMIER
????!

Az idegi operettújdonosságok legnagyobb slágere
Pénztárnyitás: Február 2 Bérletszelvények: Horváth Viktornál

Sport

Serényen készülődnek a temesvári csapatok a tavaszi szezonra

temesvári csapatok erősen készülnek a tavaszi szezonra és úgy a pünkösdnapra, mint vasárnapra is a mérkőzéseket tüzték ki. Amennyiben az időjárás megengedi, pénteken mérkőzést, vasárnap pedig négy mérkőzést fognak lebonyolítani. Pénteken délután fél négy órakor az Electrica-pályán a Politechnica csapata játszik az Electrica együttese ellen, szombat vasárnap ugyancsak fél négy órakor a Rapid csapata látja vendégül. A Rapid-pályán vasárnap délután fél négy órakor a TMTE küzd a Freidorf együttesével, az Ilsa-pályán pedig a Banat-lalálkodik az Ilsa csapatával. A Rapid-pályán két meccs is lesz vasárnap. Fél négy órakor a TAC tart tréninget a Rapid csapattal, előzőleg a TAC tartalékcsapata szerepel a másodosztályú Török ellen.

Három közgyűlés

Vasárnap három temesvári sportegyesület tartja meg közgyűlését. Az Electrica délelőtt tíz órakor a villamosüzemi remizben, a TMTE pedig délelőtt öt órakor a Royal-kávéházban levő helyiségben tartja meg közgyűlését. A Kinizsi közgyűlése délután három órakor az Elite-kávéházban levő klubhelyiségben lesz.

Az ifjúság sportkiképzése

A romániai sport fellendítése, egyben a sportintézmények reorganizálása érdekében — mint Bukarestből jelentik — a királyi herceg vezetésével országos bizottság indult meg. Ennek a reorganizációs munkának első állomása az lesz, hogy az összes középiskolákban kötelezővé teszik a sportkiképzést. Az erre vonatkozó tervek most készülnek.

A NAC Afrikában

A nagyváradi NAC csapata befejezte francia turáját és Marseilleben behajózva elindult Afrika felé. A nagyváradi csapatnak a turaprogram szerint február elsején már Oranban kell játszani.

A csehek tréningje

A cseh válogatott keret szorgalmasan készül a világbajnokságra. A csehszlovákok most tartották meg első nyilvános tréningüket, amelyen a bécsi WAC volt a válogatott ellenfele. A cseh válogatott kitűnő játékkal 5:0 arányban verte a bécsi csapatot.

A resicai turistaklub új vezetősége

A resicai turistaklub Rottler Béla elnöke alatt most tartotta meg évi közgyűlését. A különböző jelentések elfogadása után a következő vezetőséget választották meg: elnök Rottler Béla, alelnökök Hauer István és Stupák József, titkár Mancsák József, pénztárosok Szeder Gyula és Gavron János, ellenőrök Rohm Péter, Fleck Ferenc, Reichert Rezső és Rausch Hermann. A választmányba tizenkét tagot választottak meg.

Közgazdaság

Negyven kamara helyett tizenkettő

A temesvári kereskedelmi és iparkamarába olvasztják be a lugosi és az aradi iparkamarákat

A nemzeti parasztpárti kormány foglalkozott már azzal a tervvel, hogy a kereskedelmi és iparkamarák létszámát apasztja. A kormány azonban közben megbukott és így a terv nem valósulhatott meg. A liberális kormány nem ejtette el a kamarák csökkentésének elvét és a minisztériumban tegnap el is készült az erre vonatkozó törvényjavaslat. Ez a parlament egyik első ülése elé kerül és megszavazása után nyomban életbe is léptetik. Eddig negyven kamara működött az országban, a javaslat ezek számát tizenkettőre csökkenti. Bánsági vonatkozásban a temesvári kamara megmarad, a lugosi és aradi azonban megszűnik és ezeket a temesvári kamarába olvasztják be. Kamarák lesznek még egész Erdély számára Brassóban és Kolozsvárott, továbbá a többi tartományban Bukarestben, Brailában, Galaccon, Ploestiben, Kisenevben, Csernovicban, Jasiban, Krajován és Konstancában. A többi kamarát ezekbe olvasztják be.

Azokon a helyeken, ahol eddig önálló kamarák voltak, a jövőben csak alosztályok lesznek. Ezeket egy elnök és hat választmányi tag vezeti. Az alosztályi elnök egyben alelnöke lesz a kamarának. Ezek az alosztályok ugyanolyan hatáskörrel rendelkeznek majd, mint eddig, de bevételeik husz százalékát kötelesek lesznek annak a kamarának beszolgáltatni, amely alá tartoznak. A jövőben a kamaráknak semmiféle tiszteletbeli tisztsége nem jár jövedelemmel, sem napidijakat, sem reprezentációs átalányokat nem kaphatnak. A tiszteletbeli funkcionáriusok csupán ülésenkint kápnak részvételi díjat, de ezt is leszállítják.

A kamarák működését egy bizottság ellenőrzi, mely a kereskedelmi, a pénzügyi minisztérium és a kamarák országos uniójának egy megbízottjából áll. A javaslat megszavazása után kiadják a választásokat. A feloszlott kamarák véglegesített tisztviselőit a megmaradó kamarákhoz osztják be szolgálattételre.

A Temes-Bega kormánybiztos. Jelentették már, hogy a kormány Ramneantut Patrik volt szenátort a Temes-Bega Vízszabályozási Társulat kormánybiztosává nevezte ki. Ramneantu Patrik kormánybiztos, aki édesatyja Ramneantu Máriausz szigurancafőnöknek, február 2-án délelőtt tizenegy órakor foglalja el állását.

Gőzerővel dolgoznak a Resica-művek. Az elmúlt évek gyakori pangása után a Resica-művek most bőségesen elvannak látva munkával, ami különösen azért öröndetes, mert a munkások így keresetbe jutnak. A hengerűrtől kilencven kilométer vaspályára kapott megbízást úgy, hogy két rétegben dolgoznak, a mozdonygyártás is folyik, a vasútépítő műhelyek pedig az év közepéig szintén foglalkoztatva vannak.

Baromfiállítást Rónácon. A rónáci magyar gazdakör — mint azt egy alkalommal már jelentettük — február 11-én az Illésféle vendéglőben baromfiállítást rendez. Kiállításra kerülnek nemes fajú galambok, kacskák, libák, pulykák és tyukok. A gazdakör vezetősége felkéri a tenyésztőket, hogy szebb és értékesebb állatpéldányokkal a kiállításon résztvegyenek. Bejelentéseket február 7-ig fogad el a rónáci magyar gazdakör elnöke, Borbély István, Rónác, Strada Rosetti 26. szám alatt. Tekintettel arra, hogy a rendezőségnek csak korlátozott számban állanak kettecek rendelkezésre, a jelentkezések minél előbb eszközöndök. A rendezőség szívesen fogadja, ha a tenyésztők állatjaikat saját ketteceikben állítják ki. A legszebb baromfiakat díjazza. A bíráló bizottság elnöke Heger János, az ismert bánsági baromfiszakértő.

Lanya ismét a buzapiac. A temesvári gabonapiacra csupán a takarmányemlék iránt mutatkozik némi kereslet, míg a többi gabonamélek iránzata változatlanul lanyha. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 360 lei, 77—78 kilós torontáli buza 360—365 lei, ótengeri 210 lei, új tengeri 140 lei, zab 200 lei, árpa 180 lei, tökmag 650 lei, napraforgó 325 lei százkilónként. Kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból szákkal együtt 620 lei, takarmányliszt 170 lei, korpa 150 lei százkilónként.

APRÓHÍRDETESRE

LEGALKALMASÁBB

A DELI HIRLAP

Gyermekelőadás a Temesvári Zsidó Gyermekotthon javára

Kastner E. világhírű filmje

CAPITOL-ban | **Emil és a detektívek** | **Egységár 12 lei**

Január 31-én délután pont 3 órakor

Szünet alatt tánc és torna

Elővétel Löbl-könyvkereskedésben és január 31-én d. u. 2 órakor a CAPITOL pénztárána

Félelvházi András:

Kombadölt trón

utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája
27. folytatás.

Egy szolgát magához intett és rövid pincészetet adott neki.

A püspök azután vendégeit bevezette szalonba. Amikor a király oda belépett a prelátus kultuszminiszter és néhány magasrangú pap felemelkedett ülésről.

— Öfelsége, a koronás király ismét szalonban van, — mondotta megindult hangon a püspök.

Mély hallgatás támadt ezekre a szavakra.

A püspök erre odalépett Vas József felé és bemutatva őt a királynak:

— Vas József prelátus kultuszminiszter.

— Csak volt kultuszminiszter, — juttatott ki a püspök szavait Vas József felé mert amikor a megkoronázott király kijött az országban van, csak az lehet kultuszminiszter, akit a király nevez ki. Mert

ennek így kell lennie és nem úgy, ahogy az a holnapra rendelt szent evangéliumban hangzik: visszajött a maga birodalmába és övéi nem akarták befogadni.

Erre a találó megjegyzésre a körülállók bólintottak.

A királynak is tetszett Vas talpraesett mondása és megkérdezte:

— Nos, kedves Vas, elfogadja a kinevezést az én kezemből?

— Alázatosan megköszönöm, felség.

A kanonokok és prépostok, akik ott voltak a teremben, egymás után távoztak mély meghajlások közepette.

A király, Erdődy, Mikes és Vas egyedül maradtak. Nem sokat beszélgettek. Tulajdonképpen elfoglalták őket gondolataik.

Végre megjelent Lehár ezredes. A háboruban megsébesült lábát még egy kocsit vonszolta.

Lehár a király előtt összezsápta a bokáját, tisztelgett, aztán megszólalt szolgálati hanghordozással:

— Lehár ezredes szombathelyi városparancsnok alázatosan jelentkezik felség előtt.

Tovább akart beszélni, azonban a szeméből előtörő könnyek végigfolytak az

arcán és hangja elesuklott.

Károly király odalépett Lehárhoz és gyengéden megölelte.

Mikor aztán Lehár ezredes ismét urrá lett megindultságán, jelentette, hogy a kőszegi századot alarimoztatta és intézkedett, hogy az minél előbb Szombathelyre érkezzen és átvegye a város védelmét. Hamarosan egy szakasz katona jelenik meg a püspöki palota előtt, hogy díszőrséget alkosson.

— Köszönöm, kedves Lehár, köszönöm, — mondotta a király.

Károly király azután a belső zsebéből iratot vett elő és Vas prelátushoz fordult:

— Kedves Vas, itt van a manifestum, amelyet a nemzethez intézek. Legyen szíves, nézze át és telefonálja meg Horthynak. A manifestumot holnap nyilvánosságra hozzuk.

Azután Lehár felé fordulva hozzátette a király még:

— Holnap reggel a csapatokat is felszámoljuk.

Ebben a pillanatban érkezett a palotába Lingauer Albin képviselő és szombathelyi lapszerkesztő is. Jelentkezett a

királynál és rendelkezésére bocsátotta magát.

Lingauer és Vas átnézték a manifestumot és csak itt-ott eszközöltek rajta némi javítást. Vas József azután a manifestumot felolvasta, hogy azt az összes jelenlevők megismerhessék.

— Szíves sugallatát követve visszateremt szeretett hazánkba és a mai nappal átvettem az uralkodást.

Ez volt a manifestum bevezető mondata.

Vas József kultuszminiszter felvette a gondolatot, hogy nem volna-e célszerű a manifestumban néhány szóval megemlékezni Horthy Miklós kormányzóról is. Lingauer annak a véleménynek adott kifejezést, hogy nem volna-e tanácsos erről a kérdéstről előbb a miniszterelnökkel tapácsolni.

A további vitának Lehár vetette véget.

— Nincsen idő hosszú tanácskozásokra és időfecsérlésre. A manifestum jó abban a formában, amint az most van. Budapestet meg kell lepünk és befejezzük a népek elé állítanunk.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szerda, január 31. Bukarest. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 10.15: Hegedűjáték. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Magyarok Oroszországban. Háztartási tanácsok. Felolvasás. 1.05: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Zongora és gordonka játékok. 3.40: Hírek. 4.30: Diákléletpálya. 5: Londoni bálók. Felolvasás. 6: „Menyekbe törő számok”, előadás. 6.30: Zenekar játéka. 7.20: Olasz nyelvoktatás. 7.50: Női ének, zongorakísérettel. 8.25: Muzsikáló versek, gramofonlemezek. 9.15: Rigó Jancsi és cigányzenekara. 10.30: Hírek. 10.50: Pozsonyi est a m. kir. Operaház zenekarának közreműködésével Dohnányi Ernő dr. vezénylete mellett. Bécs. 1: Rádiózenekar. 6.20: Zeisel Erich zeneszerző d-moll vonósnégyese. 10.35: A bécsi biztonsági őrség zenekara. Belgrád. 1.05: Rádiózenekar. 5.30: Délszláv

dalok. 11: Rádiózenekar. Berlin. 12.30: Szórakoztató zene. 2: Vidám lemezek. 3.35: Kamaralemezek. 4.15: Táncclemezek. 9.10: Zenei térkép északnémet helyekről. Breslau. Este 9.10: A falu télen, irodalmi és zenés egybeállítás hangtudósítással. 11.45: Táncczene. Éjjel után 1: Harmóniumművész játéka. Milánó. 6.10: Énekverseny. 9.10: Gramofon. 9.40: Vigjáték, majd táncczene. Róma. 6.10: Könnyű zene. 8.30: Gramofon. 9.50: Operaközvetítés. Prága. 1.10: Gramofon. 6.35: Dalok. 9.50: Rádiózenekar. Stuttgart. 1: Német dallemezek, operarészletek. 2.35: Szórakoztató zene. 4.40: Cselló és zongoraszonáta. 5: Délutáni zene. 7.30: XV. századi dalok. 10: Mozart est. 11.45: Vidám negyedóra. Strassburg. 7: Könnyű zene. 8: Trio Lilleből. 10.15: Hangverseny. 12.30: Vendégloji zene. Varsó. 4.40: Szimfonikus nyitány lemezek. 7.20: Zongoraművész játék. 9: Könnyű zene. 10.15: Hangverseny. 11: Táncczene. Zágráb. Este 11.15: Táncczene.

Csütörtök, február 1. Bukarest. 2.15: Könnyű lemezek. 5.30: Dinicu zenekara. 7.45: Operaközvetítés. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Magyar városok, A lochnessi szörny és egyéb legendák. 1.05: Koncert szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Szimfonikus zenekar. 3.40: Hírek. 5: „A tolvaj szarka”, mese. 5.45: Időjárás, hírek. 6.30: Női ének-szám. 7: Angol nyelvoktatás. 7.30: Kósa György zongorázik. 8: „Látogassunk műtermeket” Glatz Oszkár előadása. 8.30: Énekszámok, zongorakísérettel. 9.45: Külügyi negyedóra. 10: Hírek. 10.20: „Rádióbál”. Cigányzene. 11: Katona zenekar. 12.30: Jazz-zene. Éjjel után 1: Pertis Jenő és cigányzenekara. Bécs. 1: Rádiózenekar. 6.15: Hegedű zongorakísérettel, utána női soprán ének. 8.25: Szimfonikus hangverseny. 11.05: Rádiózenekar. Belgrád. 1.05: Rádiózenekar. 6: Táncczene. 9: Schubert g-moll négyes. 9.30: Áriaest. 10: Rádiózene-

kar. 11.45: Táncclemezek. Berlin. 3.35: Lezáró zene. 5: Kardalok rádiózenekarra. 9.1: Zöldhét szórakoztató és táncestje. 6.50: Koncert. 8: Wagner-zene. 11.55: Concerto. Prága. 12.05: Szalonzenekar. 6.25: Földi és zongoraábránd. 8.45: Szimfonikus zenekar. 9.40: Piet: Éjjeli hangverseny. 12: Rádiózenekar hangversenye. Stuttgart. 1: Táncczene. 7.15: Weber: Asz-dur zongoraszonáta. 12: Zenés tarka est. Éjjel után 1: Jeli zene. Strassburg. 8.30: Gramofon. 1.30: Mozart hangverseny. Varsó. 1.35: Hangverseny. 4.40: Jazz. 6.20: Eszt zeneszerzők művei. 9: Hangverseny. 11: Táncczene. 12.05: Kávéházi táncczene. Zágráb. 6: Rádiózenekar. 11.15: Orosz énekkar és balala-

Egyes sáv ára 3 lej, vastagabb betűvel 5 lej. Állásfoglalók szavankint 2 lejt fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetőkre a jelleggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolecsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-traffic, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: Mészáros-traffic, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Házasságokat közvetít

diszkrétan az urikörökben. Kényes ügyekben a legdiszkrétább eljárás. Barbes, Timisoara I., Zápolya-utca. Telefon 22-80. (141)

Álhalmozás

Óthon ülve

kényelmesen megtanítja a román, német, magyar gyorsírásra biztos eredménnyel a 20 év óta fennálló Bérczi-féle gyorsíró szakiskola. Kérjen prospektust. Timisoara IV., Küttl-tér 1. (83)

Jól főző mindenek

éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Liget-ut 9, II. em. Jelentkezni d. u. 1—3 óráig. (75)

Jó megjelenésű

főzni tudó mindenesszobalányt keresek csakis éves bizonyítvánnyal február 15-re. Hattyu-u. 12. ajtó 5. (104)

OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Állást keres

Idősebb nő

jó bánásmódot és csekély fizetésért vállal kis háztartásban könnyebb munkát. Cim a kiadóban. (1685)

Fehérnemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalok. Férfi fehérnemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cim: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gelu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)

Kaucióképes

középkori házaspár keres elszámolásra vendéglőt. Jelenleg is ilyen állásban vannak. IV. ker., Kossuth Lajos-utca 5, házmesternél. (86)

Autó- és rádió-tulajdonosok!

Accumulátorát csak szakemberrel kezeltesse. Precíz, szakszerű munka, garancia mellett, szolid árrakkal csak

Weinberger-nél

Temesvár, Bulev. Carol I. 52 a józsefvárosi tüzoltósággal szemben

Adás-vétel

Megvennék

egy 100—120 tojásos keltetőgépet. Koros Páter, tanító, Tormac. (87)

Sürgősen eladó

könyvszekrény, rézmosdó, szalagarnitúra, íróasztal, zongora, pianó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7. (36)

Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1890)

Detaileladás. Engrosár.

Garantált valódi gyümölcs-palinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborok legolecsőbb beszerzési forrása Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac). (1219)

Veszünk és eladunk!

Házak, házhelyek, földbirtokok és bérletek közvetítése. Export-Import Általános Kereskedelmi ügynökség és tudakozó iroda. Bármely ügyben közvetít.

BARBES

Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca) Telefon 22-80

Német tigrisdoggok

(kölykök foltosak), német dogg (him), őzpincsi, törpepincsi, kékbubos papagály, fécánok kaphatók Mallingernél, Temesvár-Józsefváros, Str. Müller-Gutenbrunn (Bega jobbsor) 31. sz. (44)

Bakás

Bérbeadó

a Lloyd-sor 3. sz. alatti Färber-palotában egy földszinti udvari helyiség, mely iroda, műhely vagy kisebb ipari üzemenk alkalmas. Érdeklődni ugyanott dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (105)

Modern 4 szobás

lakás kiadó a Papneveldei bérpalotában, Belváros, Lonovics-utca 12. (95)

Kiadó 3 szobás

magas, földszintes, modern utcai lakás verandával április vagy május 1-től, az Erzsébetvárosi parkkal szemben. Érdeklődni a háztulajdonosnál, III., Hattyu-utca 6, régi szám. (97)

Butorozott utcai szoba

különbejárattal, esetleg teljes penzióval, kiadó. Erzsébetváros, Csáki-utca 4, ajtó 3. (58)

Különbejárattal

parkettás utcai szoba, butorozva, vagy butor nélkül kiadó. Erzsébetváros, Str. Memorandului (Király) 91. (103)

Fagymentes klozett vizöblítő

22.126 sz. szabadalom

Kapható

Ing. S. Márton

vízvezeték-szerelő műhelyében

Timisoara, Str. Lenau 2.

Telefon 74

HIRDESSEN!

A DÉLI HIRLAPBAN

Különlétele

Értesitem

t. utasaim, hogy buziási autóbusszok ezentul megint a régi helyről indulnak. (120)

Publicațiune

Lichidatori Bancii Comerciale s. r. l. din Besenova veche sub. lichidare vocam creditorilor institutului nostru, termen de sase luni dela treia publicatiune sa se anunta pretentiunea lor fata de institut conform, art. 202 din Cod. (120)

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilium-tesztrémet, lilium-tesztpaszt, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerüzében a „Fekete Sasok” Belváros, Szent György-tér.



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kények, kereskedelmi levelek, szerződésel, zonyítványok stb. kifogástalan fordítás illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyor a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.